

Edouard Malingue Gallery

馬凌畫廊

香港中環德輔道中33號6樓

≡ [edouardmalingue.com](http://edouardmalingue.com)

FIAC 法國藝博會 2016

開幕

2016年10月19日

展覽日期

2016年10月20日至23日

聯絡方式

+852 2810 0317

[mail@edouardmalingue.com](mailto:mail@edouardmalingue.com)

傳媒查詢

Jennifer Caroline Ellis

[Jennifer@edouardmalingue.com](mailto:Jennifer@edouardmalingue.com)

+852 2810 0319

其他查詢

江馨玲

[Lorraine@edouardmalingue.com](mailto:Lorraine@edouardmalingue.com)

+852 2810 0318

FIAC 法國藝博會 2016

開幕: 2016年10月19日

展覽日期: 2016年10月20日至23日

展位: 1.G21

馬凌畫廊榮幸地為兩位亞洲藝術先鋒楊嘉輝(生於1979年, 香港), 和周育正(生於1976年, 台灣)舉行雙人個展。

香港藝術家、作曲家楊嘉輝擅長通過譜奏融合圖像和聲音的多文化交響樂。楊嘉輝受過專業的跨文化作曲訓練, 通過將形式主義的界限推向創意跨媒體, 用旋律觸動關於身份、戰爭和文學的話題。此次展覽, 展出楊嘉輝在參與Container Residency藝術項目駐留期間所創作的一系列作品。在2016年6月29日, 楊嘉輝聯同六位藝術家在青島展開十日航海旅程, 以位於馬來西亞的巴生港為首站, 橫跨地中海和黑海貿易港口, 在登陸尾站南韓釜山前, 曾在中國大鏟灣港口作短暫停留。楊嘉輝在飄洋過海的旅途上, 以繪畫為創作形式, 利用圖像譜出如交響樂曲般的視覺景觀, 延續其"從燈塔所領會的事"系列。每幅場景聲音素描以曲譜形式和音符註釋整趟航海探索之旅所親身經歷和研究的事物, 譜出連綿不絕的樂曲。作品 '從燈塔所領會的事(控制台, 船長室, 以星貨櫃/2016年6月30日, 下午5時30分至7時正)' 2016年作, 以經緯度數和時間紀錄航海時所聽到的聲音和所看到的風景。這一系列的場景聲音素描, 展示楊嘉輝藝術創作的多樣性, 不單利用視覺語言和觀賞者聯繫在一起, 也融合暗藏政治見解的圖像, 讓觀賞者身臨其境。

楊嘉輝和周育正的創作對話。周育正透過重塑、轉移或轉化創作元素去刷新身份和物件之間的關係, 其藝術實踐的脈絡旨於利用各式媒材拓展對大眾媒體、體制和生產系統的批判。不同形狀的物體錯落有致地交織在展位內的牆身上, 是藝術家持續進行的牆面裝置作品《電鍍金, 保持冷靜, 鍍鋅鋅版, 祈禱, 漸層, 灰燼, 抗議, 不均, 不滿, 資本, 香爐, 倏存, 激動, 擊, 日光。二》, 把牆紙、雕塑, 和畫作拼湊起來, 再沒有界限。整個裝置, 層層疊疊的精美畫作拼湊出夢幻的色彩。這些漸層畫源自周育正對"日光"的懸念, 展示著台灣住房市場的持續上升, 三個國內民調所得的公眾整體滿意度。作品中央的物件是一堆鍍鋅圓柱, 周育正的作品反映百貨公司和消費主義以及廉價住房滑稽的社會現象。

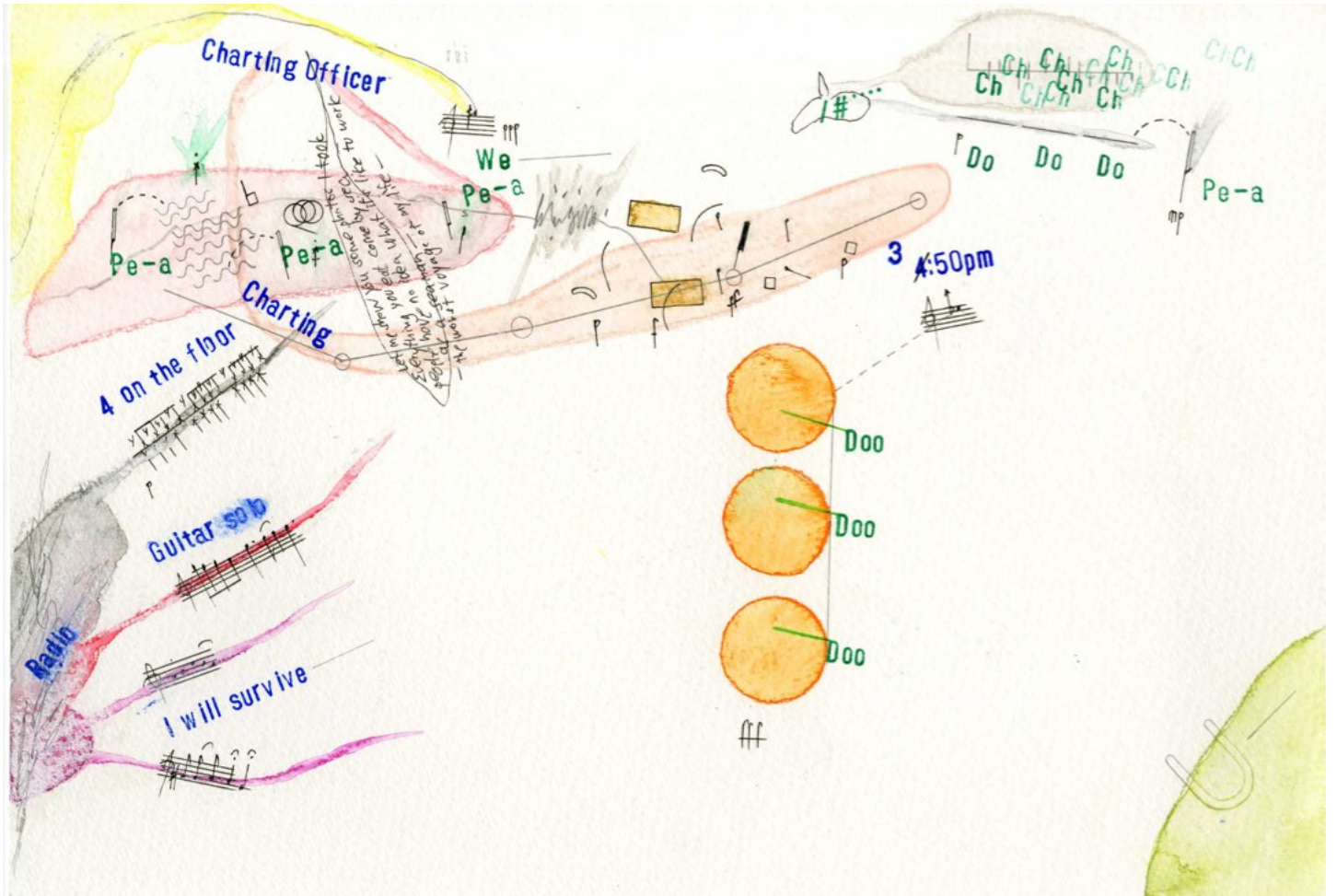
最後, 馬凌畫廊為今次博覽會帶來兩位當今亞洲最活躍的藝術家, 展示他們對創作元素的探討, 聲音和視覺景觀兩者之間的關係, 啟發大家以一種全新的角度審視領土界限, 市場波動、和圍繞著我們的自然景觀。

楊嘉輝簡介

楊嘉輝居於香港, 是廣受認可的作曲家、聲音藝術和媒體藝術家。他擁有普林斯頓大學電子音樂博士學位(2013), 並獲選代表香港參加2017年第57屆威尼斯雙年展。此外, 他曾在世界各地舉辦個展, 包括香港歌德學院和廣島市現代美術館。群展包括悉尼4A Centre for Contemporary Asian Art、西雅圖Center on Contemporary Art、首爾Arko Art Center、瑞士Kunsthalle Winterthur和曼徹斯特亞洲三年展等等。楊嘉輝是多個樂隊的成員, 並和世界各地樂團合作。他也參加多個藝術節, 並獲得多個獎項, 包括2015年寶馬藝術之旅獎項。其他獎項包括香港藝術發展局的年度最佳藝術家獎(2013)、奧地利媒體藝術節電子藝術大獎(2012)、彭博新一代藝術家獎(2007)。此外, 楊嘉輝亦獲選代表香港參加2017年第57屆威尼斯雙年展。

周育正簡介

周育正是一位廣受推崇的藝術家, 於台北居住和工作。他最近的個展包括台北市立美術館、高雄市立美術館、台北關渡美術館和科羅拉多州丹佛當代藝術博物館; 聯展包括台中亞洲藝術雙年展、紐約皇后區藝術博物館、台北雙年展、布達佩斯藝術廳、北京國家會議中心以及台北當代藝術館。他於2013年參與曼徹斯特Centre for Chinese Contemporary Art藝術家駐留計劃, 又在2011和2012年分別獲頒台新視覺藝術獎和台北美術獎。周育正的作品已被納入多個館藏之中, 包括台北鳳甲美術館和曼徹斯特Centre for Chinese Contemporary Art。



楊嘉輝, 'What the lighthouses taught me (Bridge (Left Side, facing East), ZIM  
 Qiandao/July 3, 2016, 2 pm - 4 pm), 2016  
 墨水, 鉛筆, 彩色鉛筆, 水彩, 紙本, 郵票, 19 x 27.5 公分



周育正,《電鍍金,保持冷靜,鍍鋁鋅版,祈禱,漸層,灰燼,抗議,不均,不滿,資本,香爐,倭存,激動,擊,日光。二》,2015  
塑膠彩,畫布,78 x 3.5 x 94 公分